



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR KULTUS, JUGEND UND SPORT

Zentral gestellte Klassenarbeit Hörverstehen 2012 – Italienisch

Berufliche Gymnasien Haupttermin

Hinweise für Fachlehrerinnen und Fachlehrer

1. Durchführungshinweise

Arbeitszeit	45 Minuten (8.00 Uhr bis 8.45 Uhr) Die Schülerinnen und Schüler dürfen die Prüfung erst um 8.45 Uhr beenden. Wenn es bei mehreren Klassen räumliche oder personelle Engpässe gibt, kann die Hörverstehensaufgabe auch in Teilgruppen nacheinander durchgeführt werden. Dadurch verlängert sich die Durchführungszeit. Es muss sichergestellt sein, dass die einzelnen Gruppen keinen Kontakt miteinander haben.
Aufgaben	1 - Offene Fragen 2 - Raster mit Lücken 3 - Satzergänzungen Die Schüler erhalten Aufgabenblätter, auf denen sie die Lösungen direkt eintragen. Konzeptpapier soll zur Verfügung gestellt werden.
Hilfsmittel für die Schüler	Keine
Hinweise	Insgesamt maximal 3 Wortangaben durch die Fachlehrkraft. Die Schülerinnen und Schüler hören jeden Text zwei Mal . Zwischen dem ersten und zweiten Hören ist eine angemessene Pause einzuhalten. Vor dem ersten Hören lesen die Schülerinnen und Schüler die Fragen und gegebenenfalls vorgegebene Antwortmöglichkeiten durch. Die Dauer der Einlesezeit vor dem ersten Hören wird durch die Fachlehrkraft bestimmt und orientiert sich an der Länge der zu lesenden Aufgabenstellung. Während des Hörens dürfen Notizen gemacht werden. Die bearbeiteten Teilaufgaben sind vor der Bearbeitung der nächsten Teilaufgabe in einen Aktendeckel o. Ä. zu legen und dürfen dann nicht mehr in die Hand genommen werden.



Hörverstehensaufgabe
Berufliche Gymnasien
Zentral gestellte Klassenarbeit
 – Lösungsvorschlag –

Italienisch
 Gesamtpunktzahl: 30

Haupttermin 2012
 Seite 2/10

2. Korrekturhinweise

- Die Note des Hörverstehenstests wird gemäß unten stehender Tabelle mit der Gesamtpunktezahl für alle Aufgaben ermittelt.

Notentabelle

In der Hörverstehensaufgabe können insgesamt 30 Punkte erreicht werden, die nach folgender Tabelle in Noten umgerechnet werden.

Bei der Erstellung eines eigenen Hörverstehenstests sind auch andere Gesamtpunktezahlen möglich. Die Benotung muss sich jedoch an der Struktur der vorgegebenen Notentabelle (50% der Gesamtpunktezahl = 6 NP) orientieren, da keine Sprachleistungen auf Englisch erfolgen.

Bewertungsvorschlag		
Verrechnungspunkte 30-Punkte-Tabelle	Notenpunkte	Note
30-29	15	sehr gut
28-27	14	
26	13	
25-24	12	gut
23	11	
22-21	10	
20	9	befriedigend
19-18	8	
17	7	
16-15	6	ausreichend
14	5	
13-11	4	
10-9	3	mangelhaft
8-6	2	
5-4	1	
3-0	0	ungenügend



3. Lösungshinweise

Aufgabe 1: Offene Fragen – Trascrizione

Luisa:

Ciao Patrizia, ma sei davvero tu!

Patrizia:

Luisa! Non ci posso credere!

Luisa:

Che coincidenza! Dopo tanti anni che non ci vediamo! Anche tu prendi l'aereo per Milano?

Patrizia:

Sì! Hanno chiamato ora per l'imbarco. Stai tornando dalle vacanze anche tu, Luisa?

Luisa:

Eh sì. Sono stata in Sardegna. Che mare meraviglioso! È di un colore stupendo ed è trasparente come quasi da nessun'altra parte in Italia. E poi ci sono tante piccole spiagge dove uno si riposa veramente. Guarda, il mare sardo è proprio una bellezza. E poi, in Sardegna, s'incontrano sempre tanti giovani da tutte le parti del mondo. È un'occasione per fare nuove amicizie. E tu, Patrizia, dove sei stata?

Patrizia:

Sono stata in Australia a fare bungee jumping ed è stata un'esperienza unica.

Luisa:

Caspita! Ma non è pericoloso?

Patrizia:

Guarda, il pericolo per me non è un problema. Sono una vera appassionata di sport estremi. Durante il mio tempo libero faccio sempre qualcosa di nuovo ed entusiasmante. L'anno scorso, per esempio, sono stata in Alto Adige dove ho fatto un corso di parapendio: vedere il paesaggio dall'alto è stato fantastico!

Luisa:

Mamma mia, Patrizia, che coraggio che hai! Per me, invece, vacanza significa soprattutto riposo. Io studio medicina all'università e durante l'anno ho molto da fare, perciò per me vacanza significa godere finalmente un periodo di puro relax.

Patrizia:

Riposo, sì, ma non ti annoi?

Luisa:



Hörverstehensaufgabe
Berufliche Gymnasien
Zentral gestellte Klassenarbeit
– Lösungsvorschlag –

Italienisch
Gesamtpunktzahl: 30

Haupttermin 2012
Seite 4/10

Assolutamente no. Mi piace proprio la vacanza relax con un buon libro e nessun orario da rispettare. È anche per questo che preferisco viaggiare da sola. Se poi posso anche fare delle passeggiate in montagna o qualche dormita sotto l'ombrellone in riva al mare, ovviamente sono ancora più contenta. Quest'anno infatti ho scelto la Sardegna, l'anno scorso, invece, sono stata in Abruzzo. Ma tu, Patrizia, spiegami un po', come organizzi queste tue vacanze all'insegna degli sport estremi?

Patrizia:

Mah, io prima di tutto mi informo in internet sulle nuove iniziative sportive e le offerte che ci sono, poi prendo contatto con le organizzazioni che le offrono e scelgo quella che mi piace di più. In genere se ti iscrivi, poi, hai tutto compreso: escursioni, vitto ed alloggio. Devo organizzarmi solo il viaggio.

Luisa:

Io invece sono un po' tradizionale: mi faccio organizzare tutto da un'agenzia di viaggi. Devo solo decidere dove voglio andare e poi fare le valigie. Al resto pensano loro.

Patrizia:

E perché no? Ognuno ha i propri gusti in fatto di vacanza. L'importante è riuscire a godere fino in fondo queste poche settimane all'anno che abbiamo a disposizione.

Luisa:

Eh sì, proprio così.

Patrizia:

A proposito, Luisa, anche tu hai prenotato un posto in classe economica, vero?

Luisa:

A no, io ho prenotato un posto in prima classe. Sai, era tutto compreso nel pacchetto dell'agenzia.

Patrizia:

Che peccato, però aspettami all'uscita dell'aeroporto di Milano. Così ci mettiamo d'accordo per incontrarci un fine settimana. Che ne dici?

Luisa:

Ottima idea! Buon viaggio, allora!

Patrizia:

Grazie, anche a te! A dopo!



Aufgabe 1: Offene Fragen

1	Warum verbringt Luisa ihre Ferien gerne auf Sardinien? (2 VP) (2 Gründe) <ul style="list-style-type: none">– sie findet das Meer/dessen Farbe und Wasserqualität dort wunderbar– es gibt dort zahlreiche kleine Strände, an denen man sich sehr gut erholen kann– man kann dort Freundschaften mit jungen Menschen aus aller Welt schließen
2	Was hat Patrizia in ihren Sommerferien unternommen? (1 VP) <ul style="list-style-type: none">– sie war zum Bungee-Jumping in Australien
3	Was ist für Patrizia bei der Gestaltung ihrer Freizeit wichtig? (2 VP) <ul style="list-style-type: none">– sie ist eine begeisterte Extremsportlerin– sie probiert daher gerne etwas Neues/eine neue Sportart aus
4	Aus welchem Grund will sich Luisa in ihren Ferien ausruhen? (1 VP) <ul style="list-style-type: none">– sie studiert Medizin und hat das ganze Jahr über sehr viel zu tun
5	Wie sehen für Luisa erholsame Ferien aus? (3 Aspekte) (3 VP) <ul style="list-style-type: none">– ein gutes Buch lesen– kein fester Tagesablauf– eine Bergwanderung unternehmen– ein Schläfchen unter dem Sonnenschirm am Strand machen
6	Wie geht Patrizia bei ihrer Urlaubsplanung vor? (2 Aspekte) (2 VP) <ul style="list-style-type: none">– sie holt Informationen aus dem Internet ein– sie nimmt Kontakt mit den Reiseveranstaltern auf, die Aktivurlaub mit sportlichen Aktivitäten anbieten
7	Wie plant Luisa ihre Ferien? (1 VP) <ul style="list-style-type: none">– sie überlässt die gesamte Organisation einem Reisebüro



Aufgabe 2: Raster mit Lücken – Trascrizione

Receptionist:

Hotel Astoria, buongiorno.

Signora Marchese:

Buongiorno, vorrei prenotare una camera doppia per una settimana verso la metà di agosto. Avete ancora disponibilità?

Receptionist:

Vediamo... Eh no, mi dispiace, ma per il periodo di Ferragosto siamo al completo. Mi rimane solo una camera singola, ma non so se vada bene.

Signora Marchese:

No, siamo in due, ma... per il periodo siamo flessibili. A partire da quando avete disponibilità?

Receptionist:

Dunque, ecco la prima camera doppia si libera il 20 agosto, andrebbe bene?

Signora Marchese:

Il periodo andrebbe anche bene, quanto costa la camera?

Receptionist:

82 euro a persona.

Signora Marchese:

A persona? Mi sembra un po' caro. In due sarebbero quindi 164 euro a notte.

Receptionist:

Signora, Lei viene in un periodo di altissima stagione. Le assicuro che non troverà prezzi al di sotto di questa cifra.

Signora Marchese:

Ma almeno è compresa la prima colazione?

Receptionist:

Per la prima colazione sono 10 euro a persona, signora.

Signora Marchese:

10 euro? Con questi prezzi non mi resta che accorciare la vacanza.

Receptionist:

Oppure programmi la Sua vacanza in un periodo di bassa stagione. Da noi si troverà bene anche in giugno o in settembre. In giugno le giornate sono lunghe e calde e in settembre si può ancora fare il bagno.

Signora Marchese:

Sì, sarebbe una possibilità, ma il mio ragazzo ha le ferie solo in agosto. Senta, allora facciamo per quattro notti, dal 20 al 24 agosto.



Hörverstehensaufgabe
Berufliche Gymnasien
Zentral gestellte Klassenarbeit
– Lösungsvorschlag –

Italienisch
Gesamtpunktzahl: 30

Haupttermin 2012
Seite 7/10

Receptionist:

A che nome devo prenotare?

Signora Marchese:

Stefania Marchese. Ah, dimenticavo, ... l'hotel ha l'accesso internet?

Receptionist:

Certamente signora, abbiamo accesso ad internet gratuito per i nostri clienti.

Signora Marchese:

Ah, meno male! Almeno l'internet non costa! Mi potrebbe mandare una conferma della prenotazione per e-mail, per favore?

Receptionist:

A quale indirizzo?

Signora Marchese:

stefania.m@libero.it

Receptionist:

Bene, allora, una camera doppia, dal 20 al 24 agosto, con prima colazione.

Signora Marchese:

Esatto. E per il pagamento?

Receptionist:

Può pagare con la carta di credito o, se preferisce, in contanti.

Signora Marchese:

Bene. Le devo mandare un anticipo?

Receptionist:

Sì, noi chiediamo ai nostri clienti di versare un anticipo del 10 per cento per la prenotazione. Il resto si paga quando si lascia la stanza.

Signora Marchese:

Va bene. Allora mi mandi le coordinate bancarie sulla conferma, così Le faccio un bonifico bancario.

Receptionist:

Senz'altro.

Signora Marchese:

Grazie. A risentirci, allora.

Receptionist:

Molte grazie per la prenotazione e buon viaggio, signora!



Hörverstehensaufgabe
Berufliche Gymnasien
Zentral gestellte Klassenarbeit
– Lösungsvorschlag –

Italienisch
Gesamtpunktzahl: 30

Haupttermin 2012
Seite 8/10

Aufgabe 2: Raster mit Lücken

Name	(Stefania) Marchese	(1 VP)
Zimmertyp	Doppelzimmer	(1 VP)
Preis pro Nacht/pro Person	€ 82,00	(1 VP)
Anzahl der Nächte	4 Nächte	(1 VP)
Buchungszeitraum	20. - 24. August	(1 VP)
Zusatzleistung des Hotels	kostenloser Internetzugang	(1 VP)
E-Mail-Adresse der Kundin	stefania.m@libero.it	(1 VP)
Was verlangt das Hotel für eine verbindliche Buchung? – eine Vorauszahlung von 10%		(1 VP)



Aufgabe 3: Satzergänzungen – Trascrizione

Cari ragazzi,

in qualità di rettrice, sono lieta di darvi il benvenuto nella nostra università. Come saprete, l'Università per Stranieri di Siena ha una lunga tradizione che risale al 1588. Esaminiamo migliaia di studenti ogni anno che vengono da diversi paesi come, per esempio, il Giappone, l'Argentina, la Grecia, la Germania, l'Egitto e tanti altri, inoltre formiamo professori d'italiano in tutto il mondo.

Sono sicura che vi troverete bene con il nostro personale docente. Non abbiate paura! I nostri professori sono giovani e hanno una lunga esperienza nell'insegnamento della lingua italiana anche all'estero, perciò, per quanto riguarda eventuali difficoltà con l'italiano, non dovete preoccuparvi, i nostri docenti saranno sicuramente in grado di aiutarvi a risolverle.

Il nostro programma prevede lezioni al mattino dalle 8.30 alle 12.30 e al pomeriggio dalle 14.00 alle 16.00. Oltre alle ore di lezione avrete la possibilità di fare escursioni per conoscere Siena, in particolare prevediamo la visita guidata del Duomo, del Palazzo Comunale e della Pinacoteca, una galleria conosciuta a livello internazionale. Nei fine settimana, poi, si organizzano escursioni nei dintorni di Siena. Tra le mete favorite offriamo San Gimignano, con le sue belle torri e il suo centro storico medioevale, Volterra con i suoi resti etruschi e, naturalmente, la vicina Firenze con i suoi palazzi rinascimentali, la Galleria degli Uffizi e la Galleria dell'Accademia dove si può ammirare il Davide di Michelangelo, una delle sculture più famose del Rinascimento italiano.

Ci sono poi anche attività serali per le quali è responsabile il comitato degli studenti. Ogni mercoledì sarà possibile andare a vedere una rappresentazione teatrale al teatro dei Rinnovati ed ogni sabato viene organizzata una serata in discoteca.

Bene, non mi resta che augurarvi una buona permanenza e buon lavoro!



Aufgabe 3: Satzergänzungen

1. Die Dozenten an der *Università per Stranieri di Siena* (2 VP)

sind jung

und haben eine große Unterrichtserfahrung/ haben Italienisch auch im Ausland unterrichtet.

2. Die Unterrichtszeiten (1 VP)

sind morgens von 8:30 - 12:30 Uhr und nachmittags von 14:00 - 18:00 Uhr.

3. Als außerunterrichtliche Aktivitäten unter der Woche werden (2 VP)

Ausflüge nach Siena und eine geführte Besichtigung des Doms/des *Palazzo Comunale*/der *Pinacoteca*, einer Gemäldegalerie von internationalem Ruf angeboten.

4. Am Wochenende werden folgende Exkursionen angeboten: (4 VP)

- nach *San Gimignano*, besichtigt werden dort die schönen Stadttürme/der mittelalterliche Stadtkern
- nach *Volterra*, besichtigt werden dort die etruskischen Ausgrabungen
- nach Florenz, besichtigt werden dort die Renaissancepaläste/das Museum *Galleria degli Uffizi*/die *Galleria dell'Accademia* mit der David-Skulptur von Michelangelo.

5. Das Abendprogramm beinhaltet folgende Veranstaltungen: (2 VP)

Wochentag/ Veranstaltung: mittwochs/Theateraufführung

Wochentag/ Veranstaltung: samstags/Diskoabend